

COGEL NS™

EN

Non-sterile lubricating gel

INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION

Cogel NS is a water-based, biocompatible and hydrosoluble gel. It is a non-sterile, drug and active ingredient-free product for medical use in urological and gynecological diagnostic procedures, digestive endoscopy, insertion of rectal thermometers, enemas, etc. The effect of lubrication reduces friction between surfaces in contact, facilitating sliding. The product has no spermicide.

COMPOSITION AND INFORMATION ON INGREDIENTS

The gel contains: purified water, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

INDICATIONS FOR USE

Open the bottle or tube by pressing the cap. When opening it for the first time, remove the warranty seal on the product. Apply the gel to the parts to be lubricated, making sure that a thin surface layer forms. Do not exceed the recommended dose. The lubricating effect is long-lasting.

CONTRAINDICATIONS

Cogel NS should not be used in people with known hypersensitivity to the ingredients mentioned above.

STORAGE CONDITIONS

Store the gel in a cool place and away from light. Do not freeze the product. The expiration date refers to correctly stored products in intact packaging. Do not use the product after that date.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- Do not apply Cogel NS on injured or damaged skin.
 - After use, remove the gel with water, cloth or paper towel.
 - Store it in a dry place, away from light.
 - Do not use it after the indicated expiration date.
 - Product residues and bottles/tubes containing the gel should be disposed of in accordance with the legislation in force.
 - Keep it out of the reach and sight of children.
 - Do not ingest the gel and avoid direct contact with the eyes.
- The safety data sheet is available upon request.

PREGNANCY AND BREASTFEEDING

Cogel NS does not contain any drugs or active ingredients. There are no indications that require limitations of use. However, do not exceed the recommended dose of the product.

EFFECTS ON ABILITY TO DRIVE AND USE MACHINES

The gel does not contain any substances that may impair the ability to drive and operate machinery.

SIDE EFFECTS

By using the product properly and complying with what is indicated in the "WARNINGS AND PRECAUTIONS" section, side effects are not known to occur. If necessary, consult your doctor or pharmacist and show them this instruction sheet and the Cogel NS safety data sheet.

DRUG INTERACTIONS

Cogel NS does not contain any drugs or active ingredients.

OVERDOSE

There is no risk of overdose, Cogel NS does not contain any drugs or active ingredients. It is advisable not to exceed the recommended dose of the product and remove residue after use with water, cloth or paper towel.

STERILIZATION

The container and the product are NOT sterile.

PACKAGING

The gel is supplied in disposable PE bottles or tubes.

 CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 tubes per pack)
 CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 tubes per pack)
 CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 bottles per pack)

COGEL NS™

DE

Unsteriles Gleitgel

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHREIBUNG

Cogel NS ist ein wasserbasiertes, biokompatibles und wasserlösliches Gel. Es handelt sich um ein unsteriles, arzneimittel- und wirkstofffreies Produkt für den medizinischen Einsatz bei urologischen und gynäkologischen Diagnostikverfahren, der Verdauungsendoskopie, dem Einführen von Rektalthermometern, Einläufen usw. Der Schmiereffekt verringert die Reibung zwischen den Kontaktflächen und erleichtert so das Gleiten. Das Produkt enthält kein Spermizid.

ZUSAMMENSETZUNG UND INFORMATIONEN ÜBER ZUTATEN

Das Gel enthält: gereinigtes Wasser, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

INDIKATIONEN

Öffnen Sie die Flasche oder Tube durch Drücken auf den Verschluss. Entfernen Sie beim ersten Öffnen das Garantiesiegel vom Produkt. Tragen Sie das Gel auf die zu schmierenden Teile auf und achten Sie darauf, dass sich eine dünne Oberflächenschicht bildet. Überschreiten Sie nicht die empfohlene Dosis. Die Schmierwirkung ist lang anhaltend.

KONTRAINDIKATIONEN

Cogel NS darf nicht bei Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegen die oben genannten Inhaltsstoffe angewendet werden.

LAGERUNGSBEDINGUNGEN

Lagern Sie das Gel an einem kühlen Ort und vor Licht geschützt. Gefrieren Sie das Produkt nicht. Das Verfallsdatum bezieht sich auf korrekt gelagerte Produkte in intakter Verpackung. Verwenden Sie das Produkt nach diesem Datum nicht mehr.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Tragen Sie Cogel NS nicht auf verletzte oder geschädigte Haut auf.
- Entfernen Sie das Gel nach der Anwendung mit Wasser, einem Tuch oder einem Papiertuch.
- Bewahren Sie es an einem trockenen, lichtgeschützten Ort auf.
- Verwenden Sie es nicht nach Ablauf des angegebenen Verfallsdatum.
- Produktreste und Flaschen/Tuben, die das Gel enthalten, müssen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.
- Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite und Sichtweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie das Gel nicht ein und vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Augen.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich.

SCHWANGERSCHAFT UND STILLEN

Cogel NS enthält keine Medikamente oder Wirkstoffe. Es liegen keine Hinweise vor, die eine Nutzungseinschränkung erfordern. Überschreiten Sie jedoch nicht die empfohlene Dosis des Produkts.

AUSWIRKUNGEN AUF DIE VERKEHRSTÜCHTIGKEIT UND DIE FÄHIGKEIT ZUM BEDIENEN VON MASCHINEN

Das Gel enthält keine Stoffe, die die Verkehrstüchtigkeit und die Fähigkeit zum Bedienen von Maschinen beeinträchtigen können.

NEBENWIRKUNGEN

Bei ordnungsgemäßer Verwendung des Produkts und Einhaltung der Angaben im Abschnitt „WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN“, ist das Auftreten von Nebenwirkungen nicht bekannt. Wenn nötig, konsultieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker und zeigen Sie ihm diese Gebrauchsanweisung und das Sicherheitsdatenblatt von Cogel NS.

ARZNEIMITTELWECHSELWIRKUNGEN

Cogel NS enthält keine Medikamente oder Wirkstoffe.

ÜBERDOSIERUNG

Es besteht keine Gefahr einer Überdosierung, Cogel NS enthält keine Medikamente oder Wirkstoffe. Es wird empfohlen, die empfohlene Produktdosis nicht zu überschreiten und Rückstände nach der Anwendung mit Wasser, einem Tuch oder Papiertuch zu entfernen.

STERILISATION

Der Behälter und das Produkt sind NICHT steril.

VERPACKUNG

Das Gel wird in Einweg-PE-Flaschen oder -Tuben geliefert.

 CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 Tuben pro packung)
 CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 Tuben pro Packung)
 CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 Flaschen pro Packung)

COGEL NS™

FR

Gel lubrifiant non stérile

MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION

Cogel NS est un gel à base d'eau, biocompatible et hydrosoluble. Il s'agit d'un produit non stérile, sans médicament ni principe actif, destiné à l'usage médical dans les procédures urologiques et gynécologiques, endoscopies digestives, insertion de thermomètres rectaux, lavements, etc. L'effet de lubrification réduit la friction entre les surfaces en contact, facilitant ainsi le glissement. Le produit ne contient pas de spermicide.

COMPOSITION ET INFORMATIONS SUR LES INGRÉDIENTS

Le gel contient: eau purifiée, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

INDICATIONS D'UTILISATION

Ouvrir le flacon ou le tube en appuyant sur le bouchon. Lors de la première ouverture, retirer le sceau de garantie présent sur le produit. Appliquer le gel sur les parties à lubrifier, de manière à former une fine couche superficielle. Ne pas dépasser la dose recommandée. L'effet lubrifiant est durable.

CONTRE-INDICATIONS

Cogel NS ne doit pas être utilisé par les personnes présentant une

hypersensibilité connue aux ingrédients mentionnés ci-dessus.

CONDITIONS DE STOCKAGE

Conservser le produit dans un endroit frais et à l'abri de la lumière. Ne pas congeler le produit. La date de péremption fait référence aux produits correctement stockés dans un emballage intact. Ne pas utiliser le produit après cette date.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Ne pas appliquer Cogel NS sur une peau blessée ou endommagée.
 - Après utilisation, retirer le gel avec de l'eau, un chiffon ou une serviette en papier.
 - Conservser le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.
 - Ne pas utiliser le gel après la date de péremption indiquée.
 - Les résidus de produit et les flacons/tubes contenant le gel doivent être éliminés conformément à la procédure locale.
 - Garder hors de la portée et de la vue des enfants.
 - Ne pas ingérer le gel et éviter tout contact direct avec les yeux.
- La fiche de données de sécurité est disponible sur demande.

GROSSESSE ET ALLAITEMENT

Cogel NS ne contient aucun médicament ni principe actif. Il n'y a aucune indication qui nécessite des limitations d'utilisation. Cependant, ne pas dépasser la dose recommandée.

EFFETS SUR LA CAPACITÉ À CONDUIRE ET À UTILISER DES MACHINES

Le gel ne contient aucune substance susceptible d'altérer la capacité de conduire et d'utiliser des machines.

EFFETS SECONDAIRES

En utilisant le produit correctement et en respectant ce qui est indiqué dans la section « AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS », aucun effet secondaire n'est connu. Si nécessaire, consultez votre médecin ou votre pharmacien et montrez-lui cette notice ainsi que la fiche de données de sécurité Cogel NS.

INTERACTIONS MÉDICAMENTEUSES

Cogel NS ne contient aucun médicament ni principe actif.

SURDOSAGE

Il n'y a aucun risque de surdosage, Cogel NS ne contient aucun médicament ni principe actif. Il est conseillé de ne pas dépasser la dose recommandée du produit et d'éliminer les résidus après utilisation avec de l'eau, un chiffon ou une serviette en papier.

STÉRILISATION

Le récipient et le produit ne sont PAS stériles.

EMBALLAGE

Le gel est fourni dans des flacons ou tubes en PE jetables.

 CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 tubes par paquet)
 CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 tubes par paquet)
 CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 flacons par paquet)

COGEL NS™

ES

Gel lubricante no estéril

INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN

Cogel NS es un gel a base de agua, biocompatible y soluble en agua. Es un producto no estéril que no contiene fármacos ni principios activos, para uso médico en procedimientos urológicos y ginecológicos, endoscopias digestivas, inserción de termómetros rectales, enemas, etc. El efecto lubricante reduce la fricción entre las superficies en contacto, facilitando el deslizamiento. El producto no contiene espermicida.

COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE INGREDIENTES

El gel contiene: agua purificada, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

INDICACIONES DE USO

Abrir el frasco o tubo presionando la tapa. Al abrir el tubo por primera vez, retire el sello de garantía del producto. Aplicar el gel sobre las piezas a lubricar, formando una fina capa. No exceda la dosis recomendada. El efecto lubricante es duradero.

CONTRAINDICACIONES

Cogel NS no debe utilizarse en personas con hipersensibilidad conocida a los ingredientes mencionados anteriormente.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Mantener el producto en lugares frescos y protegidos de la luz. No congelar el gel. La fecha de caducidad se refiere a productos almacenados correctamente en envases intactos. No utilice el producto después de esta fecha.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No aplicar el producto sobre piel lesionada o dañada.
- Después de su uso, retirar el gel con agua, paño o toalla de papel.
- Mantener el producto en lugares secos y protegidos de la luz.
- No utilice el gel después de la fecha de caducidad.

- Los residuos del producto y los contenedores que contienen el gel deben eliminarse de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
 - Mantenga el producto fuera de la vista y del alcance de los niños.
 - No ingiera el gel y evite el contacto directo con los ojos.
- La ficha de datos de seguridad del producto está disponible bajo solicitud.

EMBARAZO Y LACTANCIA

Cogel NS no contiene fármacos ni principios activos. No existen indicaciones que requieran limitaciones de uso. Sin embargo, utilice siempre el producto en las cantidades necesarias, sin excederse.

EFFECTOS SOBRE LA CONDUCCIÓN Y EL USO DE MAQUINARIA

El gel no contiene sustancias que puedan afectar la capacidad para conducir y utilizar máquinas.

EFFECTOS SECUNDARIOS

Utilizando correctamente el producto e respetando lo indicado en el apartado "ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES", no se conocen efectos secundarios. Si es necesario, consulte a un médico o farmacéutico mostrándole esta ficha de instrucciones y la ficha de datos de seguridad de Cogel NS.

INTERACCIONES MEDICAMENTOSAS

Cogel NS no contiene fármacos ni principios activos.

SOBREDOSIS

Cogel NS no contiene fármacos ni principios activos y por tanto no existe riesgo de sobredosis. Se aconseja no exceder innecesariamente las cantidades y eliminar los residuos tras su uso con agua, un paño o una toalla de papel.

ESTERILIZACIÓN

El envase y el producto NO son estériles.

EMBALAJE

El gel se suministra en frascos o tubos de PE desechables.

 CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 tubos por embalaje)
 CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 tubos por embalaje)
 CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 frascos por embalaje)

COGEL NS™

IT

Gel lubrificante non sterile

ISTRUZIONI PER L'USO

DESCRIZIONE

Cogel NS è un gel a base acquosa, non sterile, privo di farmaci o principi attivi, biocompatibile e idrosolubile, per usi medici in procedure diagnostiche urologiche, ginecologiche, endoscopia digestiva, inserimento di termometri rettali, enterocismi, ecc. L'effetto della lubrificazione vuole essere quello di ridurre l'attrito tra le superfici a contatto, facilitando lo scorrimento. Il prodotto non ha azione spermicida.

COMPOSIZIONE E INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Il gel contiene: Purified water, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

INDICAZIONI PER L'USO

Aprire il flacone o il tubetto facendo azione sulla capsula. In fase di prima apertura del tubetto, rimuovere il sigillo a garanzia del contenuto. Applicare il gel sulle parti da lubrificare, avendo cura di formare un sottile strato superficiale. Non eccedere inutilmente nella quantità. L'effetto lubrificante è piuttosto protratto nel tempo.

CONTROINDICAZIONI

Cogel NS non deve essere utilizzato in Soggetti con nota ipersensibilità agli ingredienti di cui sopra.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Mantenere il prodotto in luoghi freschi, al riparo dalla luce diretta. Non congelare. La data di scadenza si riferisce al prodotto in confezionamento integro, correttamente conservato. Non usare il dispositivo trascorsa tale data.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Non utilizzare Cogel NS su cute lesa o danneggiata.
- Rimuovere il gel, dopo l'uso, con acqua, con un panno o una salvietta di carta.
- Conservare in luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata.
- I residui di prodotto e i flaconi / tubetti contenenti il gel devono essere smaltiti in conformità con le procedure vigenti.
- Tenere lontano dalla portata e dalla vista dei bambini.
- Non ingerire né porre a diretto contatto con gli occhi.

La scheda dati di sicurezza del prodotto è disponibile su richiesta.

GRAVIDANZA E ALLATTAMENTO

Cogel NS non contiene farmaci né principi attivi. Non sussistono indicazioni tali da necessitare limitazioni d'impiego. Utilizzare comunque sempre il prodotto nelle quantità necessarie, senza eccedere.

EFFETTI SULLA GUIDA E L'USO DI MACCHINARI

Il gel non contiene sostanze che possono compromettere la capacità di guidare e utilizzare macchinari.

EFFETTI COLLATERALI

Utilizzando il prodotto in maniera propria, rispettando quanto indicato nella sezione “AVVERTENZE SPECIALI E OPPORTUNE PRECAUZIONI DI IMPIEGO” non è noto l’insorgere di effetti collaterali. In caso di necessità consultare un Medico o un Farmacista mostrand-o questo foglio di istruzioni e la scheda di sicurezza di Cogel NS.

INTERAZIONI CON ALTRI FARMACI

Cogel NS non contiene farmaci né principi attivi.

SOVRADOSAGGIO

Cogel NS non contiene farmaci né principi attivi e pertanto non sussistono rischi di sovradosaggio. Si consiglia di non eccedere inutilmente nelle quantità e di asportare il residuo dopo l’uso con acqua, con un panno o una salvietta di carta.

STERILIZZAZIONE

Il contenitore e il prodotto NON sono sterili.

CONFEZIONAMENTO

Il gel è fornito in flaconi o tubetti in PE, smaltibili.

[REF] CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 tubetti per confezione)
[REF] CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 tubetti per confezione)
[REF] CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 flaconi per confezione)

COGEL NS™

Niet-steriel glijmiddel

GEBRUIKSAANWIJZING

BESCHRIJVING

Cogel NS is een niet-steriele gel op waterbasis, bevat geen ge- neesmiddelen of werkzame bestanddelen, is biocompatibel en oplosbaar in water, voor medisch gebruik bij urologische en gynae- cologische diagnostische procedures, endoscopie van het spijsver- teringsstelsel, inbrengen van rectale thermometers, klysm’a’s, enz. Het doel van het glijmiddel is de wrijving tussen de contactopperv- vlakken te verminderen, waardoor het glijden wordt vergemakke- lijkt. Het product heeft geen zaaddodende werking.

SAMENSTELLING EN INFORMATIE BESTANDDELEN

De gel bevat: gezuiverd water, propyleenglycol, hydroxypropylmet- hylcellulose, natriumcarbomeer, methylparabeen, propylparabeen, dinatrium EDTA.

GEBRUIKSISTRUCTIES

Open de fles of tube door op de capsule te drukken. Wanneer u de tube voor de eerste keer opent, verwijdert u de verzegeling ter bescherming van de inhoud. Breng de gel aan op de te smeren delen. Zorg ervoor dat er een dunne laag op het oppervlak wordt gevormd. Breng niet onnodig te veel aan. Het lubricatie-effect is vrij langdurig.

CONTRA-INDICATIES

Cogel NS mag niet worden gebruikt bij personen met bekende overgevoeligheid voor de bovengenoemde bestanddelen.

OPSLAG CONDITIES

Bewaar het product op een koele, geventileerde plaats uit de buurt van direct licht. Niet invriezen. De vervaldatum geldt voor een cor- rect bewaard product in de ongeopende verpakking. Gebruik het hulpmiddel niet meer na deze datum.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik Cogel NS niet op een gewonde of beschadigde huid.
 - Verwijder de gel na gebruik met water, een doek of papieren handdoek.
 - Bewaren op een droge plaats uit de buurt van direct licht. Niet gebruiken na de aangegeven vervaldatum.
 - Productresten en flessen/tubes die de gel bevatten, moeten volgens de geldende procedures worden afgevoerd.
 - Buiten het bereik en zicht van kinderen houden.
 - Niet inslikken of in direct contact met de ogen brengen.
- Het veiligheidsinformatieblad van het product is op verzoek ver- krijgbaar.

ZWANGERSCHAP EN BORSTVOEDING

Cogel NS bevat geen geneesmiddelen of werkzame bestanddelen. Er bestaan geen indicaties die beperkingen in het gebruik vereisen. Gebruik het product echter altijd in de strikt noodzakelijke hoeveel- heden, zonder deze te overschrijden.

EFFECTEN OP HET RIJDEN EN HET GEBRUIK VAN MACHINES

De gel bevat geen stoffen die de rijvaardigheid of het vermogen om machines te bedienen kunnen beïnvloeden.

BIJWERKINGEN

Als het product op de juiste manier wordt gebruikt en de aanwijn- gen in het gedeelte “WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAT- REGELEN” in acht worden genomen, zijn er geen bijwerkingen bekend. Raadpleeg indien nodig een arts of apotheker en laat dit instructieblad en het veiligheidsinformatieblad van Cogel NS zien.

INTERACTIES MET ANDERE GENEESMIDDELEN

Cogel NS bevat geen geneesmiddelen of werkzame bestanddelen.

OVERDOSIS

Cogel NS bevat geen geneesmiddelen of werkzame bestanddelen

en daarom bestaat er geen risico op overdosering. Geadviseerd wordt om niet te veel van het product te gebruiken en om de resten na gebruik af te vegen met water, een doek of papieren handdoek.

STERILISATIE

De verpakking en het product zijn NIET steriel.

VERPAKKING

De gel wordt geleverd in wegwerpflessen of -tubes in PE-materiaal.

[REF] CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 tubes per verpakking)
[REF] CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 tubes per verpakking)
[REF] CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 flessen per verpakking)

COGEL NS™

Gel lubrificante não estéril

INSTRUÇÕES DE USO

DESCRIÇÃO

Cogel NS é um gel à base de água, biocompatível e hidrossolúvel. É um produto não estéril que não contém medicamentos ou princípios ativos, para uso médico em procedimentos urológicos e ginecológicos, endoscopias digestivas, inserção de termômetros retais, enemas, etc. O efeito de lubrificação reduz o atrito entre as superfícies em contato, facilitando o deslizamento. O produto não contém espermicida.

COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES

O gel contém: água purificada, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

INDICAÇÕES DE USO

Abra o frasco pressionando a tampa. Ao abrir pela primeira vez, retire o selo de garantia do produto. Aplique o gel nas partes a se- rem lubrificadas, formando uma camada fina. Não exceda a dose recomendada. O efeito lubrificante é duradouro.

CONTRAINDICAÇÕES

Cogel NS não deve ser utilizado em pessoas com hipersensibilida- de conhecida aos ingredientes mencionados acima.

ARMAZENAMENTO

Mantenha o produto em locais frescos e protegidos da luz. Não congele o gel. A data de validade se refere a produtos armazena- dos corretamente em embalagens intactas. Não utilize o produto após essa data.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

- Não aplique o produto em pele ferida ou machucada.
- Após o uso, retire o gel com água, pano ou papel toalha.
- Mantenha o produto em locais secos e protegidos da luz.
- Não utilize o gel após a data de validade.
- Os resíduos do produto e os recipientes que contém o gel de- vem ser descartados em conformidade com as leis e regula- mentos locais.
- Mantenha o produto fora da vista e do alcance de crianças.
- Não ingira o gel e evite contato direto com os olhos.

A ficha de dados de segurança é disponível mediante solicitação.

GRAVIDEZ E AMAMENTAÇÃO

Cogel NS não contém medicamentos ou princípios ativos. Não há indicações que exijam limitações de uso. No entanto, não exceda a dose recomendada do produto.

EFEITOS NA CAPACIDADE DE CONDUZIR E USAR MÁQUINAS

O gel não contém substâncias que possam prejudicar a capacida- de de dirigir veículos ou conduzir máquinas.

EFEITOS COLATERAIS

Utilizando o produto de maneira adequada e respeitando as indi- cações na seção “ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES”, não é prevista a ocorrência de efeitos colaterais. Se necessário, consulte um mé- dico ou farmacêutico e mostre esta ficha de instruções junto com a ficha de segurança de Cogel NS.

INTERAÇÕES MEDICAMENTOSAS

Cogel NS não contém medicamentos ou princípios ativos.

SUPERDOSE

Não existe risco de overdose, pois Cogel NS não contém medica- mentos ou princípios ativos. É aconselhável não ultrapassar a dose recomendada do produto e retirar os resíduos do gel após o uso com água, pano ou papel toalha.

ESTERILIZAÇÃO

O recipiente e o produto NÃO são estéreis.

EMBALAGEM

O gel é fornecido em frascos ou tubos PE descartáveis.

[REF] CNS0082MT048	Cogel NS 82 g (48 tubos por embalagem)
[REF] CNS0150MT048	Cogel NS 150 g (48 tubos por embalagem)
[REF] CNS0250MF036	Cogel NS 250 g (36 frascos por embalagem)

الحمل والرضاعة الطبيعية
لا يحتوي الجل Cogel NS على أدوية أو مكونات نشطة. ولا توجد مؤشرات تتطلب فرض قيود على الاستعمال. ومع ذلك، استخدمي المنتج دائما بالكميات اللازمة، دون تجاوزها.

التأثيرات على القيادة واستخدام الآلات
لا يحتوي الجل على مواد قد تضعف القدرة على القيادة واستخدام الآلات.

الأثار الجانبية
من خلال استعمال المنتج بشكل صحيح، مع مراعاة ما هو مذكور في قسم “تحذيرات خاصة واحتياطات الاستعمال”، من غير المعروف حدوث آثار جانبية.

وإذا لزم الأمر، استشر طبيبنا أو صيدئنا وأظهر نشرة التعليمات هذه ونشرة بيانات السلامة الخاصة بالجل ICogel NS

التفاعلات مع أدوية أخرى
لا يحتوي الجل Cogel NS على أدوية أو مكونات نشطة.

الجرعة الزائدة
لا يحتوي الجل Cogel NS على أدوية أو مكونات نشطة، وبالتالي لا يوجد خطر تتناول جرعة زائدة. ويُصح بعدم تجاوز الكميات دون داع وإزالة البقايا بعد الاستخدام بالماء أو قطعة قماش أو منشفة ورقية.

التعقيم
الحاوية والمنتج غير معقمين.

التعبئة والتغليف
يتم توفير الجل في زجاجات أو أنابيب بولي إيثيلين PE يمكن التخلص منها.

[REF] CNS0082MT048	Cogel NS 82g (48 أنبجها في كل عبوة).
[REF] CNS0150MT048	Cogel NS 150g (48 أنبجها في كل عبوة).
[REF] CNS0250MF036	Cogel NS 250g (36 أنبجها في كل عبوة).

AR

COGEL NS™

مق غ رم ري غ قي لزت لج

الوصف
يُعد المنتج Cogel NS بمثابة جل مائي غير معقم، وخالي من الأدوية أو المكونات النشطة، ومتوافق حيويًا وقابل للذوبان في الماء، للاستخدامات الطبية في إجراءات تشخيص أمراض المسالك البولية وأمراض النساء، وتظهير الجهاز الهضمي، وإدخال أجهزة قياس درجة الحرارة المستقيمية، والحقن الشرجية، وما إلى ذلك. ويهدف تأثير التزييق إلى تقليل الاحتكاك بين الأسطح المتلامسة، مما يسهل الانزلاق. لا يحتوي المنتج على خصائص مبيدة للطفاف|

معلومات التركيب والمكونات
يحتوي الجل على: ماء نقي، بروبيلين جليكول، هيدروكسي بروبيل ميثيل سلولوز، كربومير الصوديوم، ميثيل بارابين، بروبيل بارابين، ثنائي الصوديوم EDTA.

تعليمات الاستعمال
افتح الزجاجاة أو الأنبوب من خلال الضغط على الكبسولة. عند فتح الأنبوب للمرة الأولى، قم بإزالة الختم الذي يضمن سلامة المحتوى. ضع الجل على الأجزاء المراد تزييقها، مع الحرص على أن تشكل طبقة سطحية رقيقة. ولا تضع كمية كبيرة من الجل، لأن تأثير التزييق يستمر لفترة طويلة.

موانع الاستعمال
لا ينبغي استعمال الجل Cogel NS مع الأشخاص الذين يعانون من فرط الحساسية المعروفة للمكونات المذكورة أعلاه.

التخزين
احتفظ بالمنتج في بيئة باردة وجيدة التهوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة، ع لا تقم بتجميد المنتج. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى أن المنتج في عبوة سليمة ومخزنة بشكل صحيح. لا تستخدم المنتج بعد هذا التاريخ.

المحاذير والإحتياطات

- لا تستخدم Cogel NS على الجلد المصاب أو التالف.
- بعد الاستخدام، قم بإزالة الجل بالماء أو القماش أو منشفة ورقية.
- قم بتخزينه في مكان جاف، بعيدًا عن الضوء.
- لا تستخدمه بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المشار إليه.
- يجب التخلص من بقايا المنتج والزجاجات/الأنابيب التي تحتوي على الجل وفقًا للتشريعات المعمول بها.
- احفظه بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال وأعينهم.
- لا تبتلع الجل وتجنب ملامسته المباشرة للعينين.

ورقة بيانات السلامة متاحة عند الطلب.

CONTENTS • INHALT • CONTENU • CONTENIDO • CONTENUTO • INHOUD • CONTEÚDO • محتوى

Purified water, Propylene glycol, Hydroxypropyl methylcellulose, Sodium carbomer, Methylparaben, Propylparaben, Disodium EDTA.

Comedical s.r.l.
via della Cooperazione, 29 - 38123 Trento (TN) - Italy
tel. +39 0461 94 58 76 - fax +39 0461 94 45 70
info@comedical.biz - www.comedical.biz